

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se
primesc. — Manuscrise nu se
returnează.
INSERATE se primesc în Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele birouri de anunțuri:
în Viena: M. Dales, Bernsch
Schalck, Rudolf Moser, A. Oppelitz
Nachfolger, Anton Oppelitz, J.
Duncker, în Budapesta: A. V.
Goldberger, Schuster Bernat; în
București: Agence Havas, Suc-
cursale de Roumanie; în Ham-
burg: Karoly & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o serie
armonioasă pe o coloană 6 cr., și
50 cr. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 cr. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL III.

„Gazeta” iese în săptămână.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară,
și la ad. colectori.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
Tergul Inului Nr. 80 etajul
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dușul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
său 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 3.

Brașov, Vineri, 5 (17) Ianuarie

1896.

„Valahii” contra mileniului.

Am adus erii soirea, că în con-
gregația comitatului Arad, ținută
alaltăeri, s'a discutat în cestiunea
serbării mileniului și că au luat parte
la discuțiune și Românii.

N'avem încă un raport despre
ședința amintită. Tot ce șcim astăzi
se mărginesc numai la datele, ce
le conține un raport telegrafic ofi-
cios foarte scurt, ce s'a trimis din
Arad foilor unguresci și care, fi-
resce, nici nu poate trece înaintea
noastră ca un raport nepreocupat.
Ne spune însă destul pentru ca să
înțelegem, cam cum a decurs acea
discuțiune.

Caracteristic este, că după ce
constată, că au vorbit trei „Valahi”
în contra propunerii, ca din inciden-
tul mileniului să se țină la 10 Maiu
a. c. o adunare festivă a represen-
tanței comitatense, raportul amintit
comunică ca un eveniment deosebit,
că discursurile Românilor au fost as-
cultate din partea Ungurilor cu li-
niște până la sfârșit, când apoi in-
spectorul de școle și un baron un-
guresc au răspuns la acele dis-
cursuri.

Mare lucru, că patrioții paten-
tați dela Arad au fost în stare să
asculte vorbirile românești ale pro-
topopului Gurban și ale advocaților
Truța și Veliciu, fără ca să capete
nici un acces de turbare.

Și bine să notăm: Membrii ro-
mâni amintiți au vorbit toți în con-
tra mileniului. Cel dintâiu a decla-
rat, se dice în telegramă, că nu se
simte chemat, din cauza cunoscutel-
or gravamine, a serba împreună
cu Ungurii, deși ar voi bucuros să-
o potă face; dintre ceilalți doi unul ac-
centuă, că nu ura în contra Ungu-
rilor este motivul retragerii Româ-
nilor dela serbare, și ei ar lua parte
la serbare, decât statul ar serba, ăr

nu numai rassa maghiară. Despre
al treilea vorbitor „valah” nu se spune
ce a ăis, ci numai că a vorbit și
el contra, ăr toți trei se dice, că
au declarat, că nu se vor presenta
la ședința festivă comitatensă și că
vor stărui, ca nici comunele să nu
ia parte la serbare.

Nu se spune în raportul din ces-
tiune nici c'un cuvânt, ce au răspuns
vorbitorii maghiari. Dér nici nu-
de lipsă să șcim ce au ăis. Ajunge,
decă ni-se spune, că au „combătut”
pe vorbitorii români. De aci putem
înțelege totul.

Ceea ce însă, după toate cele
petrecute în focarul șovinist al
jidano-maghiarismului aradan, ne
întră cam greu în cap, este liniștea
homerică, ce-au documentat-o pur-
tătorii „ideei de stat” față cu nisce
vorbiri ca acele ținute în contra
mileniului și încă chiar în limba „va-
lahă.”

Decă am fi mai optimiști, ar
trebui să jubilăm vădând, cât de
mult s'a demolit, cel puțin la apa-
rență, furia asiatică a celor, cari cu
doi-trei ani înainte spărgeau feres-
trile și dărimau casele compatrio-
ților lor „valahi”.

Pote că în urma acestei meta-
morfose au găsit cu cale și judecă-
torii dela Turda de-a achita pe toți
cei ce au incenat vandalisme re-
numite dela 1892—3.

Cumpliții patrioți progresază dér,
cine șcie cu ce ne vor mai surprinde
în anul mileniului.

CRONICA POLITICĂ.

4 (16) Ianuarie.

„Pester Correspondenz” primesc
cerourile diplomatice (cum dice el) din
Berlin o scrisoare, în care se vorbește
despre succesele diplomatice ale contelui
Goluchowsky. După-ce în scrisoare se amin-

tesc: visita prințului *Hohenlohe la Viena*,
succesul ministrului de esterne austriac în
cestiunea orientală, relațiunile amicale dintre
Goluchowsky și Banffy, rezolvarea pacnică
și înțeleptă în *afacerea Aghardi*; în fine se
dice următoarele: „Mai departe este un suc-
ces splendid diplomatic al contelui Golu-
chowsky, că guvernul regal român de-a
timp mai lung observă o atitudine mai co-
rectă (!?) în așa numita cestiune română. E
drept, că contelui Goluchowsky i-a servit
spre avantaju împrejurarea, că el, — în
urma activității sale diplomatice în calitate
de ambasador austro-ungar la curtea regală
din Bucuresci, — cunoșce mai bine rapor-
turile politice dintre partide și personalită-
țile politice din România, decât anteces-
orii săi.”

„Pest.-Lloyd” primesc din Sofia o
depeșă, în care se afirmă, că începe a se
arăta o mare schimbare în atitudinea Ar-
menilor. Causa acestei schimbări ar fi im-
prejurarea, că Anglia nu mai poate con-
duce cestiunile armenesci, fiind ocupată
într'altă parte. Se dice, că Armenii ar fi
aplecați a încheia pace cu *Porta*, și ar fi
gata de-a arangia o manifestațiune de lea-
litate.

Diarul engles „Westminster Gazette” din
Londra confirmă încheierea unei convenții
între Anglia și Franța privitor la cur-
marea tuturor țărilor de granțe din Siam.
Detaliurile convenției încă nu sunt cu-
noscute.

Alaltăeri s'a redeschis camera fran-
cesă. Indată le începutul ședinței s'a pro-
ces la alegerea președintelui. A fost ales
președinte *Brisson* cu 594 voturi, și vice-
președinte *Poincaré*. Apoi se aleseră secre-
tarii și căștorii.

Din Sofia se depeșază, că prințul
Ferdinand a plecat alaltăeri cu trenul
Espre-Orient în streinătate despre ceea-ce
am făcut amintire și între telegramele nos-
tre de ieri. Intr'o proclamațiune prințul face

cunoscut poporațiunei, că motivul călătoriei
sale sunt cestiuni familiare, și că încredințază
întreg cabinetul cu conducerea agendelor de
guvernare. Lui „*Berliner Tagb.*” i-se anunță
din Sofia, că prim-ministrul *Stoilow* nic-
decum n'a fost înțeles cu călătoria prin-
țului și repășirea lui este aproape sigură,
deore-ce amenință o grea crasă.

Din camera română.

Ședința dela 20 Decembrie v. 1895.

(Cestiunea națională.)

Eată după „Monitorul oficial”
în totă estensiunea discursurile ros-
tite cu ocașiunea discușiunei asupra
răspunsului la mesagiul regesc pri-
vitor la cestiunea națională:

D. I. Grădișteanu: „D-lor deputați,
acum un an, cu prilegiul acelești discu-
țiuni asupra răspunsului la Mesagiul Tro-
nului, mă plângeam, că proiectul de răs-
puns de anul trecut era prea laconic și
prea banal în ceea ce privește politica es-
ternă. De altfel, d-lor, redacțiunea lui era
apropie identică ou redacțiunea proiectului
de estimp.

Până la ôre-care punct, d-lor, lucru
se înțelegea anul trecut; căci pe acea bancă
ministerială ședea D. Carp, care avea
principiu, precum șoști ou toții, că r-
esternă este a Regelui și numai a Regu-
lui. Anul acesta însă lucrurile s'au schimbat.
Avem pe acea bancă un guvern național-
liberal, și, după cât șciu, partidul național-
liberal nu împărtășesce această teoriă a d-lui
Carp, ba a protestat chiar în contra ei,
după cum am protestat și eu atunci. Di-
ceam atunci d-lor, că ori cari ar fi cuviin-
țele diplomatice, rațiunile de înaltă înțe-
lepciune, cari trebuie să ne facă să fim foarte
băgători de sêmă, când e vorba de politica
esternă, totuși diceam, că, sub o formă
ori cât de acoperită, ori cât de înțeleptă,
guvernul e dator să lase pe țera să intre-
vadă cel puțin care e direcția politică,
care se dă Statului în afară; căci și această
politică esternă, ca și toate celelalte ramuri

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Clubul burlacilor.

(Fine.)

Intr'o diminută mă chiamă tatăl meu
la sine.

„Fiul meu”, imi ăise el „incă
odată îți voi mai plăti datoriile, dér sub
condițiunea, că te vei căsători.”

Acum inchipuesceți starea mea! Șcii
bine, că eu prețuesc peste toate libertatea
de aur, dér creditorii voiau să mi-o răpescă.
Ast-fel ou capul plecat mă învoii în fine,
dér tot-odată imi băteam capul cum să
fac, ca, rămânând credincios promisiunei date
ție, de-ocamdată să amân cestiunea, și așa
apoi să mă scot din încurocătura. Inșă tatăl
meu pusese deja toate la cale. Opt zile mai
târziu fui prezentat d-șorii Marianna de
Sacy. Eu imi propusesem să ineroi totul,
ca ea să mă refuze. Dér ce ai fi făcut și
tu în locul meu? Când văđui înaintea mea
ființa gingașă, care se uita la mine ou o
privire, ce trada încredere și alipire copilă-
rescă, mă cuprinse mila. Nu puteam să fiu
nepoliticos față cu ea. Și ou cât o priveam
mai mult, ou atât imi plăcea mai bine:
ochii negri, gura fină, sprâncenele marcate,

fața tinără și înfloritoare, stătura gin-
gașă, ou un cuvânt toate le aflai fărme-
cătore.

La cuvintele acestea marinarul scose
un ton, ce nu prea trada aprobare;
Mellard se făcu însă că nu-l aude și
continuu:

„Ii făcui deci curte. În ușurătatea mea
incă tot speram, că va veni un inger, care
mă va libera din starea mea desperată. În
fine imi fu imposibil de-a mai amâna ziua
cununiei, de ôre-ce tatăl meu imi declară,
că mi va plăti datoriile numai după ou-
nuniă, ăr eu în fiă-care ăi purtam în spi-
nare frica, că creditorii mei impacienți mă
vor pune la dubă.”

Ziua nefastă sosi în fine; ou grôză
mă gândiam la jugul căsătoriei. Lângă
scara primăriei se adunaseră mai mulți
dintre vechii noștri prietini, ca acum ei,
cărora la timpul său le-am reproșat, că au
fost infideli, să-mi gratuleze ou un ris sar-
castic. Oficiantul stărei civile ceti o alcou-
țiune scurtă și articolii de lege privitori
la căsătorii. Apoi mă întrebă într'un ton
festiv:

„Esci învoit să iai de soție pe Marianna
de Sacy, prezentă aci?”

Se făcu o tăcere în sală, încât auđiai
și musca sburând.

„Nu!” răspunsei ou voce puternică.

Îți poți inchipui ce tumult se iscă
acum. Mirăsa mea și mai multe dintre da-
mele presente leșinară, tatăl meu și tatăl
miresei se aruncară înfuriați asupra mea.
Eu însă mă îndesui printre public și o
apuai la sănătoșă.

— „Te-ai purtat brav!” ăise la acestea
marinarul.

— „Nu merit lauda ta” replică Mol-
lard. „Curagiul de-a ăice „nu” mi-l'a pro-
dus adecă o șcire, ce mi-o șoptise un pri-
eten pe scara primăriei, că—

— „Ce?”

— „— că tatăl meu imi plătise da-
toriile deja în aceeași ăi dimineta. Acum
eu pribegii prin provincii, până ce se
molcomi prima furtună a indignării. În
fine cutezai să mă apropiu ără-și de tatăl
meu, care tot mai era supărat, însă în as-
cuns, probabil, că îi plăcea de firmitatea
caracterului meu. Incepui deci a-mi con-
tinua viața mea veche, dér în mod mai
moderat, când într'o ăi mi-se anunță visita
unui ofioer.

„Viu la ordinul verișorei mele Ma-
rianna de Sacy”, ăise el. „Ai ofensat'o

adenc. Din purtarea D-tale la primăria cei
prezenți au trebuit să conchidă, că D-ta ții
pe verișora mea nevrednică de a-ți purta
numele.”

„Nici decum nu am intenționat așa
ceva” ăisei eu, și îi narai pe lung motivele,
cari m'au făcut să luou ast-fel.

„Acum înțeleg” ăise verișorul miresei
mele de odinoră, „dér premergerea d-tale
ou toate acestea nu o pot numi cavalerescă.
Chiar și în cazul când verișora mea ți-ar
ierta, ofensa totu-și zace pe numele fami-
liei ei. Și pentru acesta are dreptul de-a
cere dela D-ta satisfacția.”

„Îți stau la dispoziția” replicai eu.

„D-ta vei cere mâne din nou mâna
verișorei mele. Ea este sigură, că părinții
ei și a doua ôră îți voi acorda-o. La ofi-
ciolatul stărei civile însă va ăice de astă
dată verișora mea „nu”, până când D-ta
vei ăice „da” la întrebarea oficiantului. În
modul acesta se va aplană ofensa.”

La inoeput mă temusem, că voi tre-
bui să duelez ou verișorul marțial al Ma-
riannei, său ou alt-cineva; un lucru cam
neplăcut pentru mine. Așa însă eram foarte
mulțumit ou rezolvarea neașteptată a ces-
tiunei. Indată a doua ăi, repeđind diferite
scuse, cerui din nou mâna Mariannei dela

ale politice generale ale unei țări, sunt supuse controlului și aprobării națiunii prin reprezentanții ei legali, prin Camera deputaților și prin Senat. De alt-fel, d-lor, și anul acesta s'au întâmplat ore-carl lucruri în afară, cari au putut avea, au avut pôte chiar, o înfruntare asupra politicei noastre esterne.

Șițiți cu toții întrevederea [oare a avut loc la Ischl între Suveranul nostru și Împăratul Austro Ungariei; șițiți prea bine câte s'au ținut și câte s'au scris mai ales despre această întrevedere. Diarele austro-ungare, diarele oficioase mai ales, au mers până a afirma, că ar fi fost vorba de concretizarea alipirii noastre la tripla-alianță. Pe de altă parte, situațiunea în toamna această s'a cam turburat în partea răsăritenă a Europei; s'an ivit îngrijiri în privința seninătății situațiunii politice, îngrijiri al căror ecou s'a făcut însuși prin primul-ministru într'un discurs pe care l'a rostit la Ploesci, decât nu mă înșel. Pe de altă parte, cestiunea națională, cestiune care ține încordate și mințile și inimile tuturor din această țară de câțiva ani încôce, a urmat de a îngriji și pasiona publicul românesc. Ei bine, cu toate acestea, d-lor, atât în Mesagiul pentru redeschiderea Corpurilor legiuitoare, cât și în proiectul de răspuns, nu găsesem nimic, dăr absolut nimic, privitor nici la politica noastră esternă, nici la această cestiune, care e de aprôpe în legătură cu politica noastră din afară. Lucrul se mai impunea și din alt punct de vedere, s'a întâmplat o schimbare de guvern, și nu numai o schimbare de guvern, dăr o schimbare de regim; un partid cu totul opus aceluia care avea în mâinile sale frânele Statului, a venit la putere, și ar fi fost bine, mai ales la început, ca guvernul cel nou să ne dea a înțelege măcar, încotro vrea să îndrepteze nava României. E adevărat, că până la ore-care punct politica esternă a partidului național-liberal e cunoscută. Chiar astăzi d. prim-ministru și ministru de esterne ne spune, că va urma politica inaugurată de Ion Brătianu; e vorba fără îndoială de cea din urmă politică inaugurată de Ion Brătianu; căci, precum șițiți, Ion Brătianu a avut o politică la 1877 și mai târziu a inaugurat o nouă politică. Pentru toți aceia cari mai mult s'au mai puțin sunt în curent cu aceste lucruri, aceste vorbe cam arată direcțiunea, de alt-fel cunoscută, în care vrea să îndrepteze partidul național-liberal politica noastră esternă.

Este însă o cestiune, care a rămas nelămurită, care e un izvor de nedumiri pentru noi toți, un izvor de nedumeriri pentru întreaga opinie publică a țării. Atât

părții ei. Mi-se acordă, și o lună mai târziu stăturăm din nou înaintea oficiantului stărei civile.

La întrebarea acestuia, eu răspunsei cu un „da“ puternic, cu toate că mă cam neliniștea gândul la scandalul ce se va repeți îndată din nou.

Oficiantul se îndreptă acum către pretinsa mea mirsă cu întrebarea lui fatală. Dăr ea, înainte de-a răspunde, își așinti asupra mea ochii ei blândi — ah, era un finger în haina ei albă, simții o cântă amară, că ingerul acesta nu putea să fiă al meu, și o lacrimă mi-se furișă în ochi. Dăr de-odată se audi răspunsul ei.

„Da“ strigă ea cu voce tare.

Mărturisesc, că avui lipsă de toate puterile, ca —

— „ca să te poți ține pe picioare?“ il întrerupse marinarul.

— „Nu, ci pentru ca să nu erup într'un strigăt de bucurie.“

— „Înțeleg“, duse La Chaise după o scurtă pauză, și un suspin greu ieși din pieptul lui. „Acum ved, că „Panterății“ și-au trăit traiul!“

Că ore a depus și el pantera s'eu nu, despre această nu amintesc nimic istoria. („Bibl. d. U. u. d. W.“)

S.

noi câțiva, d-lor, cât și partidul național-liberal în întregime, căci a recunoscut această prin însuși organul autorizat al capului s'eu, prin d-l Sturdza, atât noi, d-lor, cât și care ne-am ocupat de cestiunea națională, cât și partidul național-liberal în întregime, recunoscem, că o piedecă mare s'a ivit în calea celor cari vor să îndrumeze politica română pe calea triplei alianțe; aceea piedecă e ceea ce se numește „cestiunea națională“; aceea piedecă sunt suferințele, sunt țipetele de durere ale fraților noștri, cari cam strică, ba strică foarte mult armonia, care trebuie să domnească între noi și vecinii noștri.

Lucrul acesta, d-lor, îl recunosc d-l Sturdza într'un discurs foarte însemnat pe care l'a rostit la Senat; îl recunosc apoi cu un an mai târziu în alt discurs tot în acea Adunare; îl recunosc și într'o întrunire publică, care s'a ținut în sala Orfeu. Și d-l Sturdza, care de alt-fel tot'dauna și-a manifestat simpatiile pentru tripla alianță, mărturisese că se înspăimântă de prăpastia, din ce în ce mai mare, care se sapă între Români și Unguri, din greșela celor din urmă, și spunea că această prăpastie nu se va putea astupa decât când Ungurii vor face dreptate cererilor întemeiate ale Românilor.

Mergând mai departe, în primul s'eu discurs dela senat, d-l Sturdza arăta, cari ar fi după părerea d-sale, punotele asupra cărora Ungurii trebuie să cedeze Românilor, pentru ca pace să pôtă fi între ei. Și mi-se pare, că d-l Sturdza recunosc, că Ungurii, ca să pôtă ajunge la o înțelegere ore-care cu Români, trebuie să cedeze asupra tuturor punctelor din programul dela Sibiu, afară de cestiunea autonomiei Transilvaniei, despre care dicea d-l Sturdza, că credința d-sale este, că pôte capii Românilor de dincolo ar jertfi-o, vedând că celelalte puncte s'au concedat și astfel s'au asigurat interesele de existență și de dezvoltare etnică ale rasei românești în Ungaria.

Ei bine, anul acesta întâmplat s'a ceva, care se ne îndritușcă să credem, că Ungurii au pășit pe calea înțeleptă a împăciuirii și că sunt îndrumați a da satisfacțiune dreptelor cereri ale Românilor? Este adevărat, că s'a întâmplat un fapt de ore-care însemnat, despre care a vorbit d-l Sturdza într'un discurs rostit la Iași.

Este adevărat, că împăratul Austro-Ungariei a grațiat pe condamnații neomenosului proces dela Clușiu. Acest fapt ar puté să aibă o mare însemnată în dezvoltarea cestiunii naționale a Românilor de dincolo, decât ar fi ante-mergător altor măsuri. Ca măsură singuratică însă, care n'ar avé alte urmări, este un fapt, care nu dă nici o satisfacțiune cererilor Românilor, este numai o măsură de umanitate, care ne bucură personal pentru nenorocitele victime ale procesului dela Clușiu, dăr care nu face să înainteze cu un pas măcar cestiunea Românilor de dincolo, într'u cât s'ar mărgini împăratul la acest singur act. Până acum, această măsură singuratică nu numai că nu a fost urmată de nimic, dăr din contră, pare-se că miniștri unguri, peste capul cărora s'a făcut grațierea Românilor, au voit, prin urmările lor, să arăte, că nu înțeleg de loc să intre pe calea concesiunilor și a împăciuirii; după grațierea membrilor comitetului, s'au mai făcut procese, urmate de condamnări, ca și mai înainte. Pe terenul școlar, persecuțiunea limbei românești s'a întetit și mai mult; s'au confiscat de guvernul unguresc școlile române grănițeresci din ținutul Făgărașului, două săptămâni de-abia după faptul grațierii.

Orî cum ar fi lucrurile, d-lor, cu toții am recunoscut, și d-l Dimitrie Sturdza cel dintâi, că cestiunea fraților noștri din Ungaria e o cestiune primejdioasă și pentru noi și pentru tripla alianță, și este o piedecă pentru o anume politică străină, pe care d-l Dimitrie Sturdza ar vré s'o urmeze.

Cum pôte însă d-sa să înlătore această piedecă? Ce putem face noi Români din

regat, ca să ajungem la rezolvarea dorită a acestei cestiuni?

(Va urma).

SCIRILE ȚILEI.

— 4 (16) Ianuarie.

Ordin de Ți. Cu privilegiul anului nou M. S. Regele Carol a adresat armatei următorul ordin de Ți:

Ostași!

„La începutul fiă-cărui an simt o adâncă bucurie de a vă arăta via Mea mulțumire pentru silințele ce vă dați întru îndeplinirea datorniilor.

„Urmând mereu pe această cale și lucrând fără preget pentru întărirea instituțiilor militare, Țara vă va privi cu mândrie ca vrednici urmași ai vitejiei strămoșesci, și ca scutul cel mai puternic al Patriei și Tronului.

„Oficieri, sub-oficieri și soldați, vă urez anî mulți și fericiți!“.

Dat în București, la 1 Ianuarie 1896.

Carol.

— 0 —

In contra sinuciderilor în armată.

Ministrul comun de războiu austro-ungar a dat o ordinațiune, prin care interzice ostașilor de-a mai purta la sine cartușe pline, afară de timpul, când sunt în serviciu. Scopul ordinațiunii, se dice, că este de-a mai împuțina numărul sinuciderilor.

— 0 —

Ajunul anului nou la prinții României. În s'era de 31 Decembrie AA. LL. Regale Principele Ferdinand și Principesa Maria, au bine-voit a întruni la Palat întreg corpul ofițeresc al regimentului 4 Roșiori și ofițeri din batalionul 1 de Vânători, cari servise sub ordinele A. S. Regale. P'ela orele 9 și jum. toți ofițerii erau prezenți; AA. LL. s'au întreținut cu fiă-care în parte, și la ora 12 trecând cu oșpetii Lor în unul din saloanele apartamentelor de sus, unde era un frumos pom de Crăciun încărcat cu daruri, s'a servit șampania tradițională. Ofițerii au oferit AA. LL. un mare grup, cu fotografiile lor. Principele Ferdinand, a băut în sănătatea ofițerilor. D. maior Bogdan din reg. 4 Roșiori, a răspuns, rugând pe AA. LL. să binevoiescă a crede în sentimentele de dragoste și devotament ale armatei. După această AA. LL. au împărțit darurile și la orele 1 și jum. s'au retras în apartamentele lor.

— 0 —

Telegrame de anul nou. Aglomerația telegramelor pentru ziua de anul nou a fost la oficiul din București mai mare ca în toți anii. 218 funcționari au lucrat în permanentă, și cu toate astea expedarea telegramelor nu s'a putut termina, rămând un mare număr pentru 2 Ianuarie.

— 0 —

Parastas. Conform testamentului, Duminecă în 7 (19) Ianuarie c. la 10 ore a. m. se va săvârși parastas în Capela Cimitirului din Gróver pentru fericitul Ioan Juga, ca mare fondator al școlilor române gr. or. centrale din Brașov. Se aduce această la cunoștința celor ce doresc a participa la serviciul divin pentru pomenirea marelui donator.

— 0 —

Esplorări de mine. Mministrul român al domeziilor a prevădut în vittorul s'eu buget o sumă de 200.000 de lei, pentru explorări de mine. Esplorările se vor începe în luna lui Mai.

— 0 —

Musica vocală în armata română. La mai toate regimentele din armata română s'a introdus musica vocală. Soldații vor cânta din voce cântecele războinice ale n'ei noastre.

— 0 —

Emigrări în masse. O telegramă din Genua anunță, ca pe vaporul „Re Umberto“ au plecat în 13 l. c. din nou 700 de emigranți maghiari și galițieni la Brasilia.

— 0 —

Un mare foc s'a iscat alaltaeri în minele dela Mărisch-Ostrau. Causale sunt necunoscute. Depeșele sosite până acum

anunță, că dintre lucrători au cădut victimă 15, cari au fost scoși morți, ér mulți alții au fost rădiți.

— 0 —

Noul primar al Bucurescilor. După o telegramă sosită din Bucuresci biroului de Corespondență unguresc, consiliul comunal al capitalei, după constituirea sa, a ales ca primar pe profesorul și inginerul M. Robescu (național-liberal) cu 30 voturi contra 1 vot.

— 0 —

Un congres monstru la Budapesta. Comitetul „exposiției milenare“ are de gând să invite la Budapesta pe primarii tuturor capitalelor și orașelor mari din Europa, cu ocaziunea serbării mileniului și încă în timpul, când se va face defilare festivă înaintea monarhului. O comisiune a și fost însăronată să vină cu un proiect concret în privința acesta.

— 0 —

„Bocșana“, noua bancă românească din Bocșa montană, își va începe activitatea în 8 (20) Ianuarie c. La noua bancă s'a ales ca comptabil d-l Mateiu C. Jiga, ér casar d-l Simion Jivoinovici.

— 0 —

Călindarni Plugarului pe an. 1896, redactat de d-l I. Georgescu, se pôte căpeta dela Tipografia „A. Mureșianu“ din Brașov cu prețul de 25 cr., (trimis cu posta 30 cr.) D'ela 10 esemplare comandate de-odată, unul se dă rabat. E unul dintre cele mai bogate și mai estine călindare românești, conținând material bogat atât economic, cât și literar, foarte variat și instructiv și de petrecere. E întocmit anume pentru trebuințele plugarilor, cari în acest călindar găsesse o călăuză credincioasă pentru toate trebuințele lor.

Protest și întimpinare.

Dela Sibiu ne trimite d-l G. Bogdan-Duică copia unui protest, semnat de d-nii Dr. V. Lucaciu, Dr. V. Fodor, Dr. G. Tripson, N. Cristea, D. Comșa și Dr. D. P. Bărcianu, cu observarea, că a fost însăronat de acestia să-l trimită spre publicare Țiarului nostru, rugându-ne să-i dăm loc.

Deore-oe de-o parte acest „protest“ nu e provădut cu nici o subscriere originală, de altă parte fiind-o cele ouprinse, în el se referă la discusiunile urmate într'o consfătuire confidențială, ce s'a ținut în 10 și 11 Ianuarie n. 1896 în Sibiu, ne este peste putință de a satisface rugării de mai sus.

Asemenea nu putem satisface nici apelului, ce'l face d-l Russu-Sivianu la imparțialitatea noastră, rugându-ne, într'o scrisore ce am primit-o aȚi, să publicăm o întimpinare a d-sale.

Și acesta întimpinare atinge discusiuni urmate în conferențele confidențiale din Sibiu precum și cestiuni, a căror publicare, în modul cum sunt prezentate, ar fi păgubitoare intereselor de disciplină și de solidaritate în sinul partidului nostru.

De aceea credem a ne păstra imparțialitatea tocmai prin aceea că nu publicăm ast-fel de întimpinări.

Din dieta Bucovinei.

Vinerea trecută s'a deschis dieta Bucovinei de către căpitanul țării Ioan Lupul, care salută călduros pe membrii dietei, urând, ca lucrarea lor să fiă spre binele țării. Căpitanul țării dedică răposatului archiduce Albrecht un călduros necrolog, asemenea și tinerului archiduce Ladislau. În fine arată cu durere, că a doua Ți de Pasoi anul 1895 a încetat din viață un ilustru membru al dietei, prea iubitul archiepiscop și metropolit Dr. Silvestru Morariu-Andrievici, care s'a distins printr'o neobosită activitate plină de merite pentru biserică și țară, pentru popor și națiune. După aceea și-a continuat discursul în limba rutenă și a terminat cu urarea pentru Majestatea Sa împăratul.

La discursul de deschidere a răspuns președiiutele țării contele Goiss, care dice, că guvernul probabil nu va prezenta dietei

în decursul acestei sesiuni nici un proiect de lege, decât, însă, se va pute, guvernul va prezenta proiectul relativ la regularea rîului Moldova.

Urmă solemnă juruință a rectorului universității din Cernăuți Eusebie Popovici, care o făcu în limba germană (!) Se oteți apoi darea de sémă a comitetului țării pe 1895 și se aleseră comitetele dietei.

In fine face dep. Tymniski următoarea propunere: „C. r. guvern se provocă de a face pașii necesari, ca la toate școlile secundare de stat să li-se ofere școlărilor posibilitatea, de-a primi afară de limba de propunere a respectivelor școli, încă și instrucțiuni în celelalte două limbi ale țării.

Fia-care școlar este obligat, de a învăța una din aceste două limbi (română și rutenă). Alegerea acestora cade în competența părinților, respective a tutorilor.“ — Cu acesta se încheie ședința.

Nou abonament

la

GAZETA TRANSILVANIEI

Cu 1 Ianuarie 1896 st. v. s'a deschis nou abonament la care invităm pe toți amicii și prietenii noștri.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

e un an	12 fl.
e șase luni	6 fl.
e trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

e un an	40 franci
e șase luni	20 "
e trei luni	10 "

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

Rășnov, 1 Ianuarie v. 1896.

Stim. D-le Redactor! Să nu credeți ași avé de cuget să fac politică, deși e greu a încuura acest vârtej, ce ne ărtesece apucându-ne de cap și întorându-ne așa, că adese-ori nu mai putem pe picioare și numai soim unde ne stă !! Vreu să vorbesc de petrecerea giată în séra de Silvestru în comuna vecinată Rășnov, la care m'am dus și și nu-mi pare rău, că m'am dus, căci lte bune am vădut. Importanța unei fel de petreceri e de netăgădnit. Ea ună la oală elementele împrăștiate, spre scop bun. Judecând din acest punct de țivire, fia-care petrecere, de se arangiează un lucru salutar și îmbucurător.

Petrecerea din Rășnov a fost o petrecere țărănească. Ea a durat până 'n dalbe ori cu aceeași veselie estra-ordinară, cu care s'a și început își era mai mare drăul să veți pe fiul de țăran, ba și pe bășăni, petrecându-și, și vederea își era orem uimită de acea armonia veselă și ulce ca răcoarea dimineților de Mai. 'entru țăranul muncitor o petrecere însemnă mult, — închipuesce-ți ceea-ce este în miadri în mijlocul unei holde, umbra unui opaciu cât de ticălos ar fi, pentru acela, are a muncit totă dimineța sub arțătoarele ațe ale sôrelui. De te afii lângă dênșii oomai când se desfătează plin de veselie, tuncî inimile lor par'că și-ar spune lămu-it, că până la ora supremă a morții nu e pot sătura de asemenea petreceri.

Petrecerea, despre care e vorba, s'a făcut cu scop, ca din venitul curat să se înființeze o societate de lectură. Ideă prea bună și vrednică de considerat, ori dora tu e sublimă idea de a face ceva bun în folosul nemului tău? Modul cum se practică această este de comun lucru secundar, șopul și succoesul sunt esența unui lucru! Și succoesul material în cazul de față a trecut peste 100 fl., ér cel moral a fost și mai mare, mulțumită zelului părintelui Teculescu, care a ostenit mult pentru înfi-

șarea unei societăți de lectură, pentru care până-acum a și câștigat 20 membri.

Petrecerea s'a ținut în salonul cel mare al „Hotelului mare“, un salon spațios și mândru decorat. În pauză „Bătuta“ a fost bătută de „Călușer“-i, muștra Românilor voinic, încălțați tot cu opinci: 12 tineri gătiți în costume naționale, chindis'te cu flori de tôte fețele curcubelui. Călușerii, toți chipeși și frumoși, jucau și cu trupul și cu inima, și se repeșiau asemenea unei năluce surprinsă de zorile dimineței, și băteau cu opinca 'n ropot, scoțând tot colbul ce s'a mai pripășit printre podele. Frunțașii sași, cari încă au ținut să vie în număr mare la petrecere, au rămas frapați, asemenea mie, care numai laude pot aduce harnicului inv. Cristolovean, care i-a instruat și condus.

După aceea d-l Ioan Teculescu ridicându-se pe un scaun a ținut un frumos și instructiv discurs, îndemnând poporul la muncă pe tôte târmurile. Vorbirea d-sale a fost acoperită cu un potop de aplause bine meritate, și la urmă a fost felicitat chiar și din partea Sașilor.

Ca de încheiere doresc spor și isvor harnicilor Rășnoveni!

Emanuil.

Schimbarea tarifei pe zone.

În fine este lucru hotărît, că tarifa pe zone se va modifica, și încă, probabil, chiar cu începutul lui Martie a acestui an.

Ministrul unguresc de comerț, Daniel, a și prezentat în privința acesta un raport către consiliul ministerial. În acest raport se constată, pe baza experiențelor câștigate dela 1 August 1889 încôce, când s'a introdus tarifa pe zone, — că în urma mării reforme a introducerii zonelor, numărul călătorilor a crescut și creșce în mod considerabil în fia-care an. De-altă parte s'au constatat și unele neajunsuri din punct de vedere financiar, cari trebușe delaturate, ca și prin creșcerea contingentului călătorilor, s'au mai sporit și cheltul-elile.

Din aceste considerațiuni ministrul a proiectat reformarea tarifei pe zone în următorul mod:

Tarifa pentru distanțele vecinașe va rămâne ca și până cum, cu deosebire numai, că astăzi avem două distanțe vecinașe, cari sunt socotite dela o stațiune până la cealaltă, respective până la a doua stațiune, fără considerare la depărtare. În viitor însă dinstanțele acestea nu vor mai fi socotite după stațiuni, ci după depărtare. Altă deosebire mai e, că în viitor vom avé trei distanțe vecinașe, ér nu numai două, cum e acum.

Anume vecina I-a dela 1—10 chilometri cu tarifa de 10 cr. cl. III, 15 cr. cl. II și 30 cr. cl. I; Vecina II-a dela 11—15 chilometri cu tarifa de 15, 22 și 40 cr. Va să șioă la aceste două vecinii tarifele rămân neschimbate. Vecina III-a însă, dela 16—20 chilometri, care este numai de-acum introdusă, va avé tarifa de 20, 30 și 50 cr. Distanțele, ce trec peste 20 chilometri, nu vor mai fi socotite ca distanțe vecinașe, ci vor forma zona primă.

Esența acestei schimbări stă în împrejurarea, că din cele două distanțe vecinașe, ce le avem așd, vom avé în viitor trei, așa că depărtările dela 18—20 chilometri, cari așd se pot percurge cu taxele veciniei a doua, în viitor vor fi supuse taxelor mai urcate pentru vecinia a treia. Prin această reformă, după socotela ministrului, venitele căilor ferate se vor spori cu 758,000 la an, séu cu 30% față cu venitele de până acum ale veciniilor.

Altă schimbare stă în urcarea taxei de călătorie pe classa I atât la trenul de persoane, cât și la cel mixt, cum și urcarea taxei de călătorie pe classa II-a, însă numai pentru zona a XIII-a și a XIV-a.

Anume la trenul de persoane biletul de călătorie pe classa II-a în zona a XII-a se va urca dela 5 fl. 30 la 5 fl. 40 cr., ér în zona a XIV-a dela 5 fl. 80 la 6 fl. Pe classa I însă taxa se va urca cam cu câte

10 cr. de fia-care zonă. Așa în zona I în loc de 50 va fi 60 cr., în zona X în loc de 5 va fi 6 fl., în a XII-a zonă în loc de 6 fl. va fi 7 fl. 20 cr., în a XIII în loc de 7 fl. va fi 8 fl. 10 cr., ér în a XIV-a zonă în loc de 8 fl. va fi 9 fl.

La trenul accelerat, classa III va rămâne neschimbată, ca și la trenul de persoane, cu deosebire numai, că în zona XIV se va urca dela 4 fl. 80 la 5 fl. De-ase-menea și pentru cl. II rămân neschimbate taxele în primele 12 zone, în a XIII-a însă se urcă cu 50 cr., ér în a XIV cu 1 fl. Pentru cl. I în zona primă în loc de 60 se vor plăti 75 cr., în zona XII în loc de 7 fl. 20 se vor plăti 9 fl., în a XIII în loc de fl. 8.40 — fl. 10.50; în a XIV-a în loc de fl. 9.60 — 12 fl.

Prin această reformă, cum se crede, venitele se vor spori cu alte 720,256 fl.; dintre aceștia 364,676 fl. se vin la călătorii pe cl. I, ér 355,680 fl. la călătorii pe cl. II. Venitul total, la care se speră prin introducerea acestor reforme este de 1,478,256 fl.

Dare de sémă și mulțumită publică.

Onorată Redacțiune! Subscribul birou al Reuniunii femeilor române are onôrea a Vê ruga să binevoiți a da loc în colônele prețuitului D-Vôstră diar la următoarea dare de sémă și mulțumită publică.

Comitetul Reuniunii femeilor române din loc, ca și în alți ani, așa și în anul acesta a luat inițiativa la colectarea de ofrande pentru îmbrăcarea fetițelor sărace dela școlile noastre. Colectele făcute, la publicul nostru au produs un rezultat de 348 fl. 50 cr. și 42 cozonaci.

Din suma colectată s'au procurat haine pentru 50 de fetițe sărace, cari s'au împărțit în ajunul Crăciunului. Tot din suma acesta s'au împărțit 5 familii scăpătate cu câte 3 fl.

Êta mai jos și numele donatorilor marinoși, cărora li-se exprimă din partea Reuniunii cea mai adencă mulțumită.

- F. A. 25 fl.; Dumitru Stănescu 20 fl.; Elena Mocanu 10 fl. și 42 colaci; Elena A. Popovici 10 fl.; Diamandi I. Manole 10 fl.; Elena Săbădenu 6 fl.; Agnes Dușoiu, Zoe Horstman, Irina Birea, Zoe Damian, Maria G. Stănescu, Elena E. Safrano, Hareti Nemeșiu, Zoe Conțescu, Maioru Visoia, Eugenia Arion, Smaranda Poteoa, Laurențiu Maximilian, Elena Blebea, câte 5 fl.; Petru Popp jude, Dr. Eugen Meșian, Dr. Dumitru Popp, câte 4 fl.; Maria Steriu, Ecaterina Pușcariu, Eleftera Safrano, Surorile Wagner, Maria Dr. Baiulescu, Maria Zănescu, Frații Mihalovici, Eugenia Zănescu, Prof. Ión Socaciu, Maria Burduoiu, Președintele N. Sustai, Maria Trandafirides, N. N., G. Șerban, câte 3 fl.; Maria N. Dușoiu, Ioan N. Bidu, Ana Petrescu, Sofia Spuderca, Lucia Boloza, Ioan de Lemeny, sen., Maria I. Lemeny, Susana Laszlo, Căpitanu Popa, Neculae Eremias, Nicolae Ciurcu, Luisa Popescu, Kleopatra Safrano, Elena Mureșianu, Ecaterina Rădulescu, Prof. Neculae Bogdan, Prof. I. B. Boiu, Prof. Pompiliu Danu, Neculița Fluștureanu, Prof. Gheorghe Chelaru, Maria I. Munteanu, N. N., Sofia Săniută, Efrasina Acsentie, Virginia Vlaicu, Sofia Enghirliu, Virgil Șotropa, Maria Stinghe, Director Virgil Onițiu, Maria Sterie Stinghe, Elena Voina, Reveica Chicomban, Paraschiva Vlaicu, Sorica T. Cămpăanu, câte 2 fl.; Paraschiva I. Lupan 1 fl. 50 cr.; Maria Macsim, Maria Săcăreanu, Elena B. Baiulescu, Maria Bărbuceanu, Elena Ankep, Maria Ungur, Elena S. Sotir, Emilia Sanciari, Maria Oncioiu, Iuliana Lemeny, Gregoriu Meior, Dr. Iosif Blaga, Otilia N. Bidu, Lucreția Lupan, Ludovica Popp, Gisela Popescu, Maria Nastase, Elena Moldovan, Amalia Chiffa, Elena Bogdan, Viela Goldis, Policsena Iiasevic, Maria Bogdan, Stănicia Iarca, Joe Dima, Maria D. Lupan, Marina Cămpăan, Maria N. Popovici, Elena Russu, Hareti Popp, Ioan Petric protop., Mina Coliban, Seostilia Maroși, Elvira G. Navrea, Maria Cristu, Elena Muntean, Maria Muntean, Marina Popovici, Paraschiva G. Zaviot, Elena D. Marcea, M. S. Medfan, Elena F. Preșmerean, M. Stinghe, Maria Murăroiu, M. Navrea, Paraschiva I. Puiu, Elena I. Stinghe, Elena N. Oancea, Paraschiva Grădinar, Maria Butnariu, Efrasina G. Stinghe, Maria Cristan, Emilia Aron, Reveica Bărsan, Valeria Stoicovici, Teodora Ganea, Catinca Bărsan, Caterina Popovici, Elena Orghidan,

Paraschiva Dariu, Carolina Neculau, Ioan Burbea, Philotea Budiu, N. N., Elena Brenci, Maria B. Bănoilă, Marina D. Pulpași, Iustina G. Stinghe, Dumitru I. Pascu, Reveica I. Găitan, Maria Prisou, Paraschiva Gămulea, Paraschiva Pernea, Marina Stoica, câte 1 fl.; Elena G. Ioan, Maria Gheorghiovici, Susana Popovici, M. Bratu, Iudita Watasiaru, Paraschiva Olteanu, Marina Neguți, Reveica Belindescu, Reveica Bobancu, Hermina A. Moldovan câte 50 cr.

Brașov, 4/16 Ianuarie 1896.

Pentru comitetul Reuniunii femeilor române:

Agnes Dușoiu, Lazar Nastasi, vicepresidentă, actuar.

SCRIRI ULTIME.

Budapesta, 15 Ianuarie. În ședința de astăzi a camerei ungare contele Albert Apponyi ținut o lungă vorbire, în care espuse condițiunile sale de pacificare. Punctele principale a căror realizare o pretinde Apponyi sunt următoarele: La alegeri să se observe cea mai mare strictetă pentru-ca ele să fie curate; să se nimicescă cu totul prin lege abuzurile, ce se întâmplă la alegeri; să se interdică cortesirea oficiasă; să se înăsprască responsabilitatea; și în fine asupra abuzurilor și recurselor să judece exclusiv numai Curia.

Apponyi pretinse apoi, ca guvernul, după aprețierea propunerilor sale să dea răspuns.

Ministrul-președinte Banffy inmediate îi răspuns lui Apponyi. Răspinse învinuirea, că partidul său ar abusa la alegeri; de-altmintrelă declară, că e gata de-a lua în pertractare propunerile lui Apponyi.

DIVERSE.

O mare uscată de jumătate. Marea Caspică scade ca și lacul Aral. Mării Caspice în secolul de față i-s'a micșorat estensiunea cam cu 10000 kilometri pătrați. Marele geograf rus Venakoff, cu privire la acesta dice, că ar trebui ca riul Don să se conducă prin canale în Volga, ca astfel să se sporască apa în marea Caspică.

NECROLOG. Eugenia Dragomir n. Colceriu, membră fondătoare a Reuniunii Femeilor române Sălăgene, după un morb greu, în 12 l. c. la 8 ore a. m. în flôrea vieții, în al 29-lea an al etății și al 10-lea al ferioitei sale căsătorii, deplănsă de neconsolatul soț și de numeroșii consăngenți, și-a dat blândul său suflet în mâinile Creatorului.

Lupôia, în 12 Ianuar 1896. — Fia-ți țărina ușoră!

Literatură.

A apărut în Tipografia A. Mureșianu din Brașov: Gramatica Limbei românești (Fonetică și Ortografie. Etimologie. Sintaxă. Stil.) întocmită în două cursuri concentrice pentru școlile populare de Ión Dariu; Cursul II pentru anul al 5-lea și al 6-lea de școlă, pentru școlia de repetițiune, de adulți, școlie civile etc. Editura autorului. Recomandăm această carte atențiunei deosebite a d-lor învățatori. Se poate procura dela autor cu prețul de 30 cr.

Domnii abonenti, cari încă nu și-au reînnoit abonamentul, să binevoiescă a-l reînnoi neamănat, ca să nu li-se întrerupă regulata expedare a diarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 15 Ianuarie 1896.

Renta ung. de aur 4%	121.85
Renta de corone ung. 4%	98.95
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	124.—
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.75
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	121.50
Bonuri rurale ungare 4%	97.—
Bonuri rurale croate-slavone.	98.—
Imprum. ung. cu premii.	153.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	141.75
Renta de hartie austr.	100.70
Renta de argint austr.	100.95
Renta de aur austr.	122.30
Losuri din 860	147.50
Actii de ale Banței austro-ungar.	997.—
Actii de-ale Banței ung. de credit.	398.50

Cursul pietei Brașov.

Din 16 Ianuarie 1896.

Bancnote rom. Cump.	9.51	Vënd.	9.54
Argint român. Cump.	9.45	Vënd.	9.50
Napoleon-d'or Cump.	9.57	Vënd.	9.61
Galbeni Cump.	5.58	Vënd.	—
Ruble rusești Cump.	127.—	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	59.—	Vënd.	—
Lire turcești Cump.	10.74	Vënd.	—

Actii de-ale Banței austr. de credit.	358.50
Napoleon-d'or.	9.64 1/2
Mărci imperiale germane.	59.45
London vista.	121.70
Paris vista.	48.17 1/2
Rente de corone austr. 4%.	100.35
Note italiene.	44.15

Nr. 87—1896.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință, că **arendarea vênatului** în mai jos anumitele reviere orașenești **va avea loc în 15 Februarie a. c. înainte de prânz la 10 ore în biroul forestier orașenesc.** Arendarea se face pe cale de licitațiune și de oferte. Perioada de arendă durează din 1 August 1896 — 13 Iulie 1901. Licitațiunea, respective ofertul se poate estinde sêu asupra tuturor revierelor, sêu asupra singuraticelor reviere, și anume asupra revierelor: Krizbav, Vlădeni, Apața, Zărnesci, Bran, Șanțul-vechiu, Satulung și Zizin. Ofertele, cari au să conțină un vadiu de 10% din suma oferată, și cari au de a fi provădute cu un timbru de 50

cr., și cu dechierațiunea, că oferentului 'i sunt cunoscute condițiunile de arendă, și că se supune lor, sunt de a-se ascerne până în ziua indicată la oficiul orașenesc forestial.

Revierile de vênat sunt:

Hotarul Krisbav, cu 1496 jugere catastrale; Hotarul Vlădeni, cu 702 jugere catastrale; Hotarul Apața, cu 1843 jugere catastrale; Hotarul Zărnesci, cu 11135 jugere catastrale; Hotarul Bran, cu 2796 jugere catastrale; Hotarul Șanțul-vechiu, cu 2467 jugere catastrale; Hotarul Satulung, cu 7220 jugere catastrale; Hotarul Zizin cu 4345 jugere catastrale.

Brașov, 9 Ianuarie 1896.

876,1—3

Magistratul orașenesc.

Nr. 16828—1895.

PUBLICAȚIUNE.

In așa numita parte de pădure „Weitengrund“ (câmpul Christianului) sunt de a-se vinde pe cale de oferte și licitațiune **898 1/2 grămeți de lemne de stejar** a 4 metri.

Ofertele provădute cu timbru de 50 cr., cu vadiu de 50%, sêu în

banii sêu în hărtii de preț, mai de parte cu numele și domiciliul oferentului, și în fine cu dechierațiunea că oferentului 'i sunt cunoscute condițiunile de oferte și că se supune lor, — au de a-se ascerne cel mult până în 29 de Ianuarie a. c. înainte de prânz la 10 ore protoforestierului George Sterns, în al cărui birou se va ținea la 11 1/2 ore și pertractarea de oferte și licitațiunea. Prețul de strigare este 2 fl. 86 cr. pe grămadă a 4 metri.

Condițiunile de oferte și licitațiune se află la oficiul forestier orașenesc spre vedere, în decursul orelor oficiose.

Brașov, 11 Ianuarie 1896.

377,1—2

Magistratul orașenesc.

Anunțuri
(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrișe, administratiunii. In cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădământ, care creșce cu cât publicarea se face mai de multe ori.

Administr. „Gazeta Trans.“

Pilulele pentru Curățirea Sângelui

mai nainte numit „PILULELE UNIVERSALE“ ale lui

I. P S E R H O F E R

merită cu tot dreptul numirea din urmă, deore-ce în faptă sunt foarte multe bôle, la cari aceste pilule au probat efectul lor escelent.

De mai multe deoenii sunt aceste pilule lăpșe și puține familii se vor afla la carii ar lipsi o mică proviziune din acest medicament de casă escelent.

S'au recomandat și se recomandă de către mulți medici aceste pilule ca medicament de casă, cu deosebire în contra tuturor suferințelor, ce provin în urma relei mistuirii și constipații, precum: perturbarea în circulațiunea feriei, suferința de ficat, slăbirea mațelor, colica cu vânturi, congestiunea la creeri hămorhoide (vina de aur) și c. l.

Prin proprietatea lor purificătoare de sânge au cu deosebire bun efect asupra anemiei și asupra bôlelor ce isvorăsc din această, precum: gălbănare, dureri de cap nervose ș. a. m. Aceste pilule purificătoare de sânge lucrăză așa de ușor, încât nu pricinăsc nici cele mai mici dureri și pentru aceea le pôte folosi și cele mai slăbite persoane, chiar și copii fără nici o temere.

Aceste pilule purificătoare de sânge se prepară veritabile singur numai în farmacia „zum gold. Reichsapfel“ a lui **I. Pserhofer** Singerstrasse Nr. 15 la Viena și costă o cutiă cu 15 pilule 21 cr. v. a. Un sul cu 6 cutii costă 1 fl. 5 cr. trimițându-se nefrancat cu rambursă 1 fl. 10 cr. Dacă se trimite suma banilor înainte, costă un sul cu pilule 1 fl. 25 cr. inclusive francare, 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 40 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. Mai puțin de un sul nu se pôte espeda.

N. B. In urma lăpșii lor celei mari, se imităză aceste pilule sub diferite forme și numiri, de aceea se face rugarea a cere aume „**Pilule purificătoare de sânge** ale lui **I. Pserhofer** și numai acelea sunt veritabile, a căror instrucțiune pentru folosire este provădută cu iscălitura **I. serhofer**, și cari pörtă pe capacul cutiei tot aceeași iscălitură în coloro roșă.

Diutre nenumeratele scrisori, prin cari consumații acestor pilule multă-meso pentru redobândirea sănătății după cele mai varii și grele bôle, lășară să urmeze aci puține numai, cu observarea, că ori-cine a întrebuițat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Köln, 30 Aprilie 1893.

Stim. D-le Pserhofer! Binevoeșce de a mi trimite éráși 15 suluri din escelentele D Tale piluri pentru curățirea sângelui cu rambursă postală. Cu această ocașie Vă aduc mulțamirile mele pentru efectul de minune al pilurilor D-tale.
Cudistinsă stimă,
Franz avlistik, Köln, Lindenthal.

Hrasche lângă Flodnic 12 Sept. 1887.

Stim. D-le! A fost voința lui D-șeu că pilulele D v. au ajuns în mânil mele, și rezultatul dela acestea îl atribui Dv. Mă recisem în patul de leși ast-fel încât nu mai puteam lucra și aș fi sigur deja mörta, dacă nu m'ar fi scăpat minunatele Dv. pilule. D-șeu se vă bineovintese de mii de ori. Am confiența, că pilulele Dv. mă vor face de tot sănătoșă, așa precum a folosit și altora.
Theresia Knific.

Wiener-Neustadt, 9 Dec. 1887.

Stim. D-le! In numele mătușei mele de 60 ani îți esprim cea mai căldurósă mulțamire. Dêșă a suferit 5 ani de catar la stomac cronic și de apă. Viéta i era un chin și se credea deja de perdută. Prin întemplare a căpatat o

cutiă cu escelentele Dv. Pilule purificătoare de sânge, și după o întrebuițare mai îndelungată s'a vindecat.

Cu distinsă stimă, Iosefa Weinzettel.

Eichengraberamt bei Gfuhl, 27 Martie 1889.

Stim. D-le! Subsemnatul se rógă a mai trimite 4 suluri cu pilulele D-v. în adevăr folositore și escelente. Nu pot întrelăsa fără ca să Vă esprim recunoștința mea în privința valorii acestor pilule, și le voi recomanda unde numai se va puté tuturor suferinșilor. Vă autorizez, ca această a mea mulțamită să o folosiți după plac și pe cale publică. Cu distinsă stimă Ignaz Hahn.

Gotschdorf bei K. hilsch, Oestr. Schlesien, 8 Oct. 1888.

Stim. D-le! Vă rog a mi trimite un sul cu 6 cutii din pilulele Dv. universale purificătoare de sânge. Numai minunatele Dv. pilule am să mulțamesc, că am scăpat de o suferința de stomac, care m'a chinuit 5 ani. Aceste pilule n'are să-mi lipsească nici odată și esprim prin această mulțamirea mea cea mai căldurósă.

Cu cea mai mare stimă, Ana Zwicki.

Liquer Bernhardiner din plante de Alpi, dela W. O. Bernhard în Bregenz, în contra tuturor greutăților de stomac.

O sticlă 2 fl. 60 cr., o jumătate sticlă 1 fl. 40 cr., 1/4 de sticlă 70 cr. cel mai bun mijloc în contra tuturor suferinșelor reumatice: durerilor la șira spinării, junghiori, ischias, migreuă, dureri nervose de dinti, dureri de cap, junghiori la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Esență pentru ochi, de Dr. Romershausen pentru întărirea și conservarea vederii, în flacone originale a 2 fl. 50 cr. și 1 fl. 50 cr.

Minnatul balsam englezesc, o sticlă 50 cr. Flakerpulver în contra catarului, răgușelei etc. 1 cutiă 35 cr. cu trimiterea francată 60 cr.

Prafuri în contra tusei, cu sêu fără sare o sticlă 70 cr.

Franzbranntwein sau sêu fără sare o sticlă 70 cr.

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscut ca cel mai sigur remediu în contra suferinșelor de degerătură de tot felul, precum și spre vindecare ranelor foarte învechite, 1 borcan 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Stoll, Kolapreparate, escelent mijloc, pentru întărirea nervilor, la dureri de stomac și la bôle de mațe. Un litru de Kola Elixir sau Vin 3 fl. Un jumătate litru 1 fl. 60 cr. Un pătrar de litru 85 cr.

Kaiser Kola-Elixir în butelii a 5 fl. 50 cr., 3 fl., 1 fl. 60 cr.

Balsam în contra gusilor mijloc probat în contra umflăturii la gât. Un flacon 40 cr. cu trimiterea francată 65 cr.

Esență de viéta, (Picături din Praga) în contra stomacului stricat, mistuirii rele, greutăți de tot felul, un medicament de casă escelent, 1 flacon 22 cr. 12 flacone 2 fl.

Prafuri în contra asudării picioarelor. Acest praf delatură asudatul picioarelor și mirosul neplăcut, conservă încălzăminte și este probat ca astringent. Prețul unei cutii 50 cr. cu trimiterea francată 75 cr.

Sucul Spitzweggerich, un medicament de casă foarte cunoscut și escelent în contra catarului, răgușelei, tusei spagmodice etc. 1 sticlă 50 cr. 2 sticlute dimpreună cu trimiterea franco 1 fl. 50 cr.

Pomada Tannochinin de I. Pserhofer, de un lung șir de ani recunoscută de medici ca cel mai bun mijloc pentru creșcerea părului. Un borcan elegant adiusat 2 fl.

Plastru-universalu, de prof. Stuedel, la rane din lovitură și impuns, la tot felul de bube rele și la anflături învechite, ce se sparg periodic la picioare la deget, la rănile și aprinderile de țte și la multe alte suferințe de acest soi s'a probat de multe ori. Un borcan 50 cr., cu trimiterea francată 75 cr.

Sare universală purgativă, de W. Bullrich. Un medicament de casă escelent, în contra tuturor urmărilor digestiunii stricte, precum: durere de cap, amețelă, căroei la stomac, acrelă în gât suferințe hămoroidale, constipațiune etc. Un pachet 1 fl.

Mia-Poca, medicament excelest în contra durerii de cap, de mășele, reumatism etc.

Afară de preparatele aci amintite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin toate diarele austro-ungare și la cas, când unele din aceste specii nu s'ar afla în deposit se vor procura la cerere prompt și ieftin

Trimiterile prin poștă se efectuează iute, dacă se trimite prețul înainte, comande mai mari și cu rambursă a prețului.

I. P S E R H O F E R,

farmacia „zum goldenen Reichsapfel“ WIEN, I., Singerstrasse Nr. 15.

Franco se efectuează acele comande numai dacă se trimite mai nainte și resp. porto poștal, în cazul acesta speșele sunt cu mult mai ieftine, decât la trimiteri cu rambursă. Ca veritabile sunt a se privi numai acele pilule a căror instrucțiune este provădută cu iscălitura **I. P S E R H O F E R**, și cari pörtă pe capacul fii-cărel cutii tot aceeași iscălitură în coloro roșă.

Sus amintitele specialități se află și în Budapeșta la farmacistul **I. von Török, Königsgasse 12.**

830,8—12.